

## JANICE M. ASKI

317 W. Third Ave.  
Columbus, OH 43201  
(614) 297-0631

The Ohio State University  
Department of French and Italian  
214 Hagerty Hall  
1775 College Road  
Columbus, OH 43210  
E-mail: aski.1@osu.edu

### EDUCATION

University of Wisconsin-Madison: Ph.D. in Italian, August 1997, Major: Italian Minor: Spanish  
Ph.D. Dissertation: “Panchronic Variation and Multiple Outcomes: The Developments of Latin /tj/ and /kj/ in Italian and Romance.”

University of Manchester, United Kingdom: M. Ling. (Master in Linguistics), 1991-1992

University of Málaga, Spain: Summer Spanish Course, August, 1991

University of Wisconsin-Madison: M.A. in Italian, 1989-1991

Laval University, Quebec, Canada: Summer French Program, 1990

University of Wisconsin-Madison: B.A. Italian/Economics, 1982-1986, Dean's List 1983 and 1984, National Honor Society PHI KAPPA PHI for scholastic merit

University of Bologna, Italy: Bologna Cooperative Studies Program, 1984-85

### PUBLICATIONS

#### **Italian Textbooks and Ancillaries:**

Aski, Janice M. and Diane Musumeci. 2013. *Avanti!* 3<sup>rd</sup> edition (with e-book and new computer platform). Boston: McGraw Hill.

This is the second fastest growing Italian program on the market and has been adapted for French and Spanish:

Anderson, Bruce, Peter Golato and Susan Blatty. 2011. *En Avant!* Boston: McGraw Hill.

Goodall, Grant and Darcy Lear. *Conéctate*, 2014. Boston: McGraw Hill.

Aski, Janice M. and Diane Musumeci. 2009. *Avanti!* 2<sup>nd</sup> edition. Boston: McGraw Hill.

Aski, Janice M. and Diane Musumeci. 2006. *Avanti!* Boston: McGraw Hill.

Lazzarino, Graziana, Janice M. Aski, Andrea Dini, Maria Cristina Peccianti. 2000. *Prego! An Invitation to Italian*. 5<sup>th</sup> edition. Boston: McGraw-Hill. (Co-author of 5<sup>th</sup> edition only)

Cravens, Thomas D. and Janice M. Aski. 1995. *Con Fantasia: Workbook, Laboratory Manual, and Tape Script*. Boston: Heinle and Heinle.

## Articles

### Foreign Language Pedagogy:

Aski, Janice. (Forthcoming, 2015). Hybridity and Elementary Foreign Language Courses: A Leap of Faith? *Teaching Italian Language and Culture Annual (TILCA)*.

Aski, Janice. 2015. Preface for: DePau, Daniela. *Scritture del sé femminile nella moderna narrativa italiana di viaggio*.

Aski, Janice. 2014. Italian. In *Manual of Language Acquisition*, eds. Christiane Fäcke, Günther Holtus, Fernando Sánchez Miret. 390-411. Berlin: DeGruyter.

Angellili, Christina and Janice M. Aski. 2013. "L'italiano in movimento: Teaching a moving target." Forthcoming in *Italica*.

Musumeci, Diane and Janice M. Aski. 2010. "The Integration of Culture in Italian First Year Textbooks." *Italica* 87.1: 21-36.

Aski, Janice M. 2009. "The Impact of Second Language Acquisition Research on Language Practice Activities." *Italica* 86.1: 37-58.

Aski, Janice M. and Heather Webb. 2008. "Eliminating 'The Gap' through Curricular Innovation." in *New Approaches to Teaching Italian Language and Culture: Case Studies from an International Perspective*, ed. Emanuele Occhipinti, 12-39. Cambridge: Cambridge Scholarly Press. (solicited)

Aski, Janice M. and Alessia Colarossi. 2007. "Doing it All in the First Year: Curricular Decisions for Italian Elementary Language Instruction" *Italica* 84.1:22-41.

Aski, Janice M. 2005. "Alternatives to Mechanical Drills for the Early Stages of Language Practice in Foreign Language Textbooks." *Foreign Language Annals* 38.3:333-343.

Aski, Janice M. 2003. "Foreign Language Textbook Activities: Keeping Pace with Second Language Acquisition Research." *Foreign Language Annals* 36.1.57-65.

Aski, Janice M. 2000. "Effective Integration of Reading in the Communicative Italian (FL) Classroom." *Italica* 77.4.495-508.

Aski, Janice M. 1998. "Theory into Practice: Italian Exams as a Reflection of the Curriculum." *Italica* 75.477-494.

Aski, Janice M. 1996. "Lightening the Teacher's Load: Linguistic Analysis and Language

Instruction.” *Italica* 73.473-492.

## **Historical Italian/Romance Linguistics:**

### **Book:**

Aski, Janice M. and Cinzia Russi. 2015. *Iconicity and analogy in language change*. Monograph Copyright 2016, De Gruyter Mouton.

### **Articles:**

Aski, Janice M. (2011). “Il vi prometto—ve lo intendo dimostrare: Variable double object clitic clusters in the *Decameron* and Medieval Florentine,” in “*Accessus ad Auctores*”: *Studies in Honor of Christopher Kleinhenz*, Eds. Fabian Alfie and Andrea Dini, 285-324. Arizona: Medieval and Renaissance Texts and Studies.

Aski, Janice M. (Fall, 2010). “Intersective Gradience and language change: Possessive modifiers from Latin to Italian.” *Romance Philology: In memoriam Ray Harris-Northall* 64: 159-172.

Aski, Janice M. and Cinzia Russi. (2010). “The pragmatic functionality of atonic double object clitic clusters in 14th-century Florentine.” *Folia Linguistica Historica* 31:47-96.

Aski, Janice M. 2004. “A Usage-Based Analysis of Multiple Outcomes: The Cognitive, Phonetic, and Social Aspects of Sound Change.” *Folia Linguistica Historica* (Poznań, Poland) 25.41-68.

Aski, Janice M. 2002. “Prototype Categorization and Phonological Split.” *Diachronica* 18.2.205-240.

Aski, Janice M. 2001. “La sonorizzazione variabile e esiti multipli: Lo sviluppo di /sj/ dal latino all’italiano.” *Zeitschrift für romanische Philologie* (Göttingen, Germany) 117.2.265-296.

Aski, Janice M. 2001. “Multivariable Reanalysis and Phonological Split.” *Proceedings of the International Conference on Historical Linguistics, Vancouver, Canada, 9-16 August 1999*, ed. by Laurel Brinton, 31-47. Amsterdam: John Benjamins.

Aski, Janice M. 1995. “Verbal Suppletion: An Analysis of Italian, French, and Spanish *to go*.” *Linguistics* 33.403-32.

### **Reviews:**

Aski, Janice M. Review of Whong, Melinda. 2012. *Language teaching: Linguistic theory in practice*. Edinburgh: Edinburgh University Press. *Modern Language Journal* 96.4: 637-639.

Aski, Janice M. Review of Clivio, Gianrenzo P., Marcel Danesi, Sara Maida-Nicol. 2012. *An introduction to Italian Dialectology*. Munich, Lincom Europa. *Italica*. 89.1:129.

Aski, Janice M. Review of Krämer, Martin. 2009. *The Phonology of Italian*. Oxford: Oxford University Press. *Modern Language Journal* 95.1:158.

Aski, Janice M. Review of Russi, Cinzia. 2009. *Italian Clitics: An Empirical Study*. Berlin/New York: Mouton de Gruyter. *Linguistics* 47.3: 793-796.

Aski, Janice M. 2008. Review of Della Valle, Valeria and Giuseppe Patota. 2006. *L'italiano: Biografia di una lingua*. Milano: Sperling & Kupfer Editori. *Italica* 85.1: 104-106.

Aski, Janice M. 2003. Review of Means, Tom. 2003. *Instant Italian Vocabulary Builder*. New York: Hippocrene. *Italica* 80.561-62.

Aski, Janice M. 2001. Review of Clivio, Gianrenzo P. and Marcel Danesi. 2000. *The Sounds, Forms and Uses of Italian: An Introduction to Italian Linguistics*. Toronto: University of Toronto Press. *Annali d'Italianistica* 19.454-455.

Aski, Janice M. 1999. Review of Polesini Karumanchiri, Luisa and Jana Vizmuller-Zocco. 1996. *L'Uso delle Preposizioni in Italiano*. 2<sup>nd</sup> ed. Toronto: University of Toronto Press. *Italica* 76.518-519.

## **WORK IN PROGRESS**

Aski, Janice M. and Diane Musumeci. 2016. *Avanti!* 4<sup>th</sup> edition. Boston: McGraw Hill.

Aski, Janice M. On-line FL teaching methodology course.

Aski, Janice M. and Dina Mohamed. "World-wide Italian language and culture exchange." Students in my SP 2016 IT2102 course are exchanging SKYPE conversations with students at Ain Shams University, Cairo, Egypt. My partner in Egypt, Prof. Dina Mohammad, and I are collecting data through pre- and post-course questionnaires about the student experience and Prof. Mohammad will be writing up the results (in consultation with me) for publication.

Aski, Janice M. "Translation in the foreign language teaching: Innovations for the meaningful, purposeful, communicative classroom"

## **KEYNOTE ADDRESS**

Aski, Janice M. (September) 2008. "Classroom Applications of Second Language Acquisition Research: Language Practice Activities." Teaching Italian: A Symposium/Workshop for Instructional Materials, Montclair State University, New Jersey.

## **PRESENTATIONS**

### **Foreign Language Pedagogy:**

Aski, Janice M. and Diane Musumeci. (March) 2015. *The Acquisition of Grammar and How Instruction can Help (Really!)*. Webinar McGraw Hill.

Aski, Janice M. (April) 2014. "Traditional (Face-to-Face) Italian Language Course vs. Hybrid Italian Language Course: Outcomes Comparisons." NEMLA, Harrisburg, PA.

Aski, Janice M. (November) 2013. "Hybridity and Elementary Foreign Language Courses: A Leap of Faith?" *American Association of Italian Teachers*, (ACTFL) Orlando, FL.

Aski, Janice M. (May) 2011. "Secrets revealed: The Italian textbook." Presentation for the Italian Club at the University of Cincinnati. (Invited)

Aski, Janice M. (November) 2010. "The integration of culture into beginning Italian language courses." L'8<sup>a</sup> Conferenza della Lingua Italiana, Youngstown State University, Ohio. (Invited)

Aski, Janice M. (September) 2008. "Alternatives to Mechanical Drills for the Early Stages of Language Practice in Foreign Language Textbooks." *Teaching Italian: A Symposium/Workshop for Instructional Materials*, Montclair State University, New Jersey. (Invited)

Aski, Janice M. (May) 2006. "Create a Student-Centered, First-Year Classroom with Task-Oriented Language Practice Activities." *83<sup>rd</sup> Annual Meeting of the American Association of Italian Studies*, Genova, Italy. (Invited)

Aski, Janice M. (May) 2006. Participant in the Roundtable Discussion: "New Proposals in Italian Pedagogy," *83<sup>rd</sup> Annual Meeting of the American Association of Italian Studies*, Genova, Italy. (Invited)

Aski, Janice M. and Diane Musumeci. (April) 2006. Author Presentation of *Avanti! 53<sup>rd</sup> Annual Meeting of the Northeast Conference on the Teaching of Foreign Languages*, New York.

Aski, Janice M. (October) 2005. Workshop: "Italian Grammar Practice Activities: What Works, What Doesn't and Why," *La 5<sup>a</sup> Conferenza della Lingua Italiana*, Youngstown State University. (Invited)

Aski, Janice M. (October) 2005. "'Form-Meaning Connections and Grammar Practice Activities in First-Year Italian Textbooks,'" *82<sup>nd</sup> Annual Meeting of the American Association of Teachers of Italian*, Washington D.C.

Aski, Janice M. (October) 2005. Participant in the roundtable discussion: "Bridging the Divide-Teaching Strategies for the Second Year," *82<sup>nd</sup> Annual Meeting of the American Association of Teachers of Italian*, Washington D.C.

Aski, Janice M. and Alessia Colarossi. (April) 2005. "Should We Do it All in the First Year? Rethinking the Scope of First-Year Language Courses." *82<sup>nd</sup> Annual Meeting of the American*

*Association of Italian Studies*, University of North Carolina, Chapel Hill, North Carolina.

Aski, Janice M. (March) 2005. "Breaking traditions: New Perspectives on Foreign-Language Textbook Activities and the Scope of the First-Year Curriculum," *FRIT Faculty Forum*, The Ohio State University.

Aski, Janice M. (November) 2003. "Formal Variants without Meaning: Rethinking Textbook Activities and Modifying Expectations." *80<sup>th</sup> Annual Meeting of the American Association of Teachers of Italian*, Philadelphia, Pennsylvania.

Aski, Janice M. (April) 2003. Participant in the roundtable discussion: "Intermediate-Level Transitioning: Integrating Language and Literature in the Italian Curriculum." My talk: "A Focus on Skills: Teaching Reading." *80<sup>th</sup> Annual Meeting of the American Association of Italian Studies*, Georgetown University, Washington D.C. (Invited)

Aski, Janice M. (October) 2002. "Reading and Listening in the Foreign Language Classroom." Invited Presentation for the Masters of Education program at the Ohio State University.

Aski, Janice M. (December) 2001. "New Directions in Publishing for Language Instruction: Pedagogy and Research." *Modern Language Association*, New Orleans, Louisiana. (Invited)

Aski, Janice M. (November) 2001. "Teaching Italian in America: The New Millennium." *78<sup>th</sup> Annual Meeting of the American Association of Teachers of Italian*, Washington D.C.

Aski, Janice M. (September) 2001 - present: "The Role of Reading in the Communicative Foreign Language Classroom." Annual presentation for the *Foreign Language Teaching Workshop for Graduate Teaching Assistant Training*, The Ohio State University.

Aski, Janice M. (November) 2000. "Effective Integration of Reading in the Communicative Italian (FL) Classroom." *77<sup>th</sup> Annual Meeting of the American Association of Teachers of Italian*, Boston, Massachusetts.

Aski, Janice M. (November) 1998. "Communicative Language Teaching and Grammar Instruction: Harm or Harmony?" *75<sup>th</sup> Annual Meeting of the American Association of Teachers of Italian*, Chicago, Illinois.

Aski, Janice M. (November) 1997. "Theory into Practice: Italian Exams as a Reflection of the Curriculum." *74<sup>th</sup> Annual Meeting of the American Association of Teachers of Italian*, Nashville, Tennessee.

Aski, Janice M. (November) 1994. "Lightening the Teacher's Load: Linguistic Analysis and Language Instruction." Presentation for the discussion session on "Linguistics in the Curriculum," *71<sup>st</sup> Annual Meeting of the American Association of Teachers of Italian*, Atlanta, Georgia. (Invited)

### **Italian/Romance Historical Linguistics:**

Aski, Janice M. and Cinzia Russi. (September) 2012. "Resolution of variation and phases of grammaticalization: Clitic order in double object pronoun constructions in Medieval Italian." 45th Annual Meeting of the *Societas Linguistica Europaea*. Stockholm, Sweden.

Aski, Janice M. and Cinzia Russi (July) 2012. "Iconicity and grammaticalization in 14th-century Florentine double object clitic clusters." *New Reflections on Grammaticalization* 5. Edinburgh, Scotland.

Aski, Janice M. and Cinzia Russi. (April) 2012. "Iconicity and grammaticalization." *Kentucky Foreign Language Conference*, Lexington, Kentucky.

Aski, Janice M. and Cinzia Russi. (October) 2011. "On the variable order of double object clitic clusters in 14<sup>th</sup>-century Tuscan varieties." Workshop: *Challenging Clitics*. Oslo, Norway.

Aski, Janice M. and Cinzia Russi. (September) 2011. "The pragmatics of proclitic and enclitic double object clusters in Medieval Florentine." 44th Annual Meeting of the *Societas Linguistica Europaea*, Logroño, Spain.

Aski, Janice M. and Cinzia Russi. (August) 2011. "The pragmatics of proclitic and enclitic double object clusters in Medieval Florentine." *The 20<sup>th</sup> International Conference on Historical Linguistics*, Osaka, Japan.

Aski, Janice M. and Cinzia Russi. (May) 2010. "The pragmatics of double object clitic pronouns in medieval Italian." *International Congress on Medieval Studies*, Kalamazoo, Michigan.

Aski, Janice M. (April) 2010. "The role of Intersective Gradience in language change." *Kentucky Foreign Language Conference*, Lexington, Kentucky.

Aski, Janice M. and Cinzia Russi. (August) 2009. "The pragmatic functionality of atonic double object clitic clusters in 14th-century Florentine." *19th International Conference on Historical Linguistics*, Nijmegen, The Netherlands.

Aski, Janice M. (May) 2008. "The morphosyntactic development of possessive modifiers from Latin to Italian." 85<sup>th</sup> *Annual Meeting of the American Association of Italian Studies*, Taormina, Sicily.

Aski, Janice M. (May) 2007. "Possessives with Kinship Nouns: Clitics or Adjectives?" 84<sup>th</sup> *Annual Meeting of the American Association of Italian Studies*, Colorado Springs, Colorado.

Aski, Janice M., Kirk Baker, Cynthia Clopper, Kathleen Currie Hall, Beth Hume. (April) 2007. "Testing Exemplar Theory against Sound Patterns in Language." OSU Language Network Spring Symposium.

Aski, Janice M. (August) 2003. "Discourse Pragmatics and Variable Double Object Clitic Order in Medieval Florentine." 16<sup>th</sup> *International Conference on Historical Linguistics*, University of Copenhagen, Copenhagen, Denmark.

Aski, Janice M. (May) 2003. "Variable Double Object Clitic Order in Medieval Florentine."

*Hispanic Linguistics Meeting*, The Ohio State University.

Aski, Janice M. (June) 2001. "Prototype Categorization and Phonological Split." 7<sup>th</sup> *International Cognitive Linguistics Conference*, University of California, Santa Barbara, California.

Aski, Janice M. (April) 2001. "Prototype Categorization and Phonological Split." *Hispanic Linguistics Meeting*, Ohio State University.

Aski, Janice M. (April) 2001. "A Usage-Based Approach to Phonological Split." Emory University, Atlanta, Georgia. (invited)

Aski, Janice M. (August) 1999. "Phonological Split and Multivariant Reanalysis." 14<sup>th</sup> *International Conference on Historical Linguistics*, University of British Columbia, Vancouver, British Columbia, Canada.

Aski, Janice M. (February) 1999. "Phonological Split and Multivariant Reanalysis." 29<sup>th</sup> *Linguistic Symposium on the Romance Languages*, University of Michigan, Ann Arbor, Michigan.

Aski, Janice M. (February) 1999. "The Multiple Developments of Latin /tj/ and /kj/ in Italian." 52<sup>nd</sup> *Kentucky Foreign Language Conference*, University of Kentucky, Lexington, Kentucky.

Aski, Janice M. (April) 1998. "Voicing Variation and Phonological Split." *The First Annual Historical Romance Linguistics Seminar*, Emory University.

Aski, Janice M. (April) 1998. "Voicing Variation and Phonological Split: The Development of Latin /sj/ in Italian." 75<sup>th</sup> *Annual Meeting of the American Association for Italian Studies*, Loyola University, Chicago, Illinois.

Aski, Janice M. (January) 1998. "The Role of Allophonic Variation in the Formation of Multiple Phonological Outcomes: The Development of Latin /sj/ in Italian." *Romance Linguistics Seminar* 26, University of Cambridge, Cambridge, United Kingdom.

Aski, Janice M. and Thomas D. Cravens. (October) 1996. "Degrammaticalization." 25<sup>th</sup> *Annual Meeting of the Linguistic Association of the Southwest*, Louisiana State University, Baton Rouge, Louisiana.

Aski, Janice M. (April) 1996. "Orthographic Conventions and Phonological Unrest: -tj- and -kj- from Latin to Italian." 73<sup>rd</sup> *Annual Meeting of the American Association of Italian Studies*, Washington University, St. Louis, Missouri.

Aski, Janice M. (April) 1995. "An Alternative to Accentual Stability in Italian." 72<sup>nd</sup> *Annual Meeting of the American Association of Italian Studies*, Arizona State University, Tempe, Arizona.

Aski, Janice M. (April) 1994. "The Pragmatic Function of Alternating Clitic Pronoun Order in



Boccaccio's Decameron.” 71<sup>st</sup> Annual Meeting of the American Association of Italian Studies, University of Wisconsin, Madison, Wisconsin.

Aski, Janice M. (April) 1993. “The Problem of the 'Suppletive' or 'Highly Irregular' Italian *andare*.” 70<sup>th</sup> Annual Meeting of the American Association of Italian Studies, University of Texas, Austin, Texas.

Aski, Janice M. (November) 1992. "The Problem of Suppletion in Romance Verb Forms: An Analysis of the Morphological Irregularity of the Verb *to go*." *Romance Linguistics & Philology Colloquium I*, University of Wisconsin-Madison.

## JOURNALS

2013-present: Associate Editor: *Italica*.

2013-present: Editorial Board: *E-JournALL*, *EuroAmerican Journal of Applied Linguistics and Languages*.

2015-present: Advisory Board: *Teaching Italian Language and Culture Annual*.

## WORKSHOPS

January, 2015. (with Prof. Taleghani-Nikazm) “On types of foreign language teachers: Dos and don’ts.” Center for Language, Literatures, and Cultures, The Ohio State University.

Spring, 2015. “The acquisition of grammar and how instruction can help (Really!)”. Webinar for McGraw Hill.

April, 2014. (with Prof. Dana Renga) “Content Language Teaching: A Seamless transition from Content to Grammar using Text and Film.” Center for Language, Literatures, and Cultures, The Ohio State University.

May, 2011. “Effective use of *Avanti!* in the classroom.” Invited workshop, University of Minnesota.

October, 2009. “Communicative language teaching and *Avanti!*.” Invited workshop. Gettysburg College, Pennsylvania.

September, 2008. “Grammar and vocabulary activities: From input to output.” Teaching Italian: A Symposium/Workshop for Instructional Materials, Montclair State University, New Jersey.

Winter 2008. “Output Activities in the Italian Elementary Classroom.” Department of French and Italian, The Ohio State University.

Fall 2005. Italian Grammar Practice Activities: “What Works, What Doesn’t and Why.” *La 5<sup>a</sup> Conferenza della Lingua Italiana*, Youngstown State University.

## TEACHING APPOINTMENTS

Fall 2006 to present: Associate Professor and Director of the Undergraduate Italian Language Program, The Ohio State University, Department of French and Italian.

Fall 2000 to Fall 2006: Assistant Professor and Director of the Undergraduate Italian Language Program, The Ohio State University, Department of French and Italian.

Fall 1998 to Spring 2000: Lecturer, Department of French and Italian and Core Faculty Member of the Program in Linguistics, Emory University

Fall 1997 to Spring 1998: Visiting Assistant Professor, Emory University, Department of French and Italian

Spring 1997: Instructor, Emory University, Department of French and Italian

1994-96: Instructor, University of Georgia, Department Romance Languages

1989-94: Graduate Teaching Assistant, University of Wisconsin-Madison, Department of French and Italian

1986-1989: Teacher of English as a Foreign Language, The Anglo American School, Bologna, Italy and The British School, Fano, Italy

1988: Teacher of English for Economics and Political Science, CUSL (*Cooperativa Universitaria Studio e Lavoro*) student organization at the University of Bologna. I organized, taught, and wrote the text for an English course aimed at familiarizing students of Economics and Political Science with the English terminology of their fields.

## OTHER APPOINTMENTS

1992-1993: Head Teaching Assistant, University of Wisconsin-Madison, Department of French and Italian. Assistant to the Chair of introductory Italian language courses.

1990-1991: Research Assistant for Prof. Thomas D. Cravens, University of Wisconsin-Madison, Department of French and Italian.

## HONORS AND AWARDS FOR TEACHING

2010: *Rodica C. Botoman Award for Distinguished Undergraduate Teaching and Mentoring*: This award is presented to that member of the Humanities faculty who best exemplifies excellence as a teacher of undergraduates and who has achieved a sustained record of outstanding teaching and mentoring in a range of undergraduate courses.

2009: *Alumni Award for Distinguished Teaching*. This award is given in recognition of superior

teaching achievement by a full-time faculty member at The Ohio State University. A committee comprised of students, faculty, and alumni choose ten recipients from hundreds of nominees.

2004: *Colleges of the Arts & Sciences Outstanding Teaching Award*. Selected as the 2004 ASC outstanding teacher by a committee of undergraduate representatives at The Ohio State University. The committee selects ten finalists based on the candidates' Curriculum Vitae and teaching philosophy statement. The recipient is chosen based on the results of a class observation and an interview with the undergraduate committee.

1994: *Letters and Science Teaching Assistant Workshops*. Selected by the School of Letters and Science at the University of Wisconsin-Madison to organize and present a workshop on the integration of culture into the foreign language classroom.

1993: *Excellence in Teaching Award*. Awarded by the Graduate School of the University of Wisconsin-Madison.

1992: *Teaching Assistant Mentor Award*. Awarded by the Department of French and Italian, University of Wisconsin-Madison, to commend teaching excellence and willingness to share pedagogical approaches and materials.

1991: *Borsa, Corso di Aggiornamento Culturale*. Scholarship awarded by the American Association of Teachers of Italian, to attend a special update course on Italian language and language teaching at the Scuola di Lingua e Cultura Italiana per Stranieri, Siena.

## **OTHER HONORS AND AWARDS**

1996: *University Fellowship*. Awarded by the Graduate School of the University of Wisconsin-Madison.

1996: *Steenbock Summer Dissertation Award*. Awarded by the Graduate School of the University of Wisconsin-Madison (with Prof. Thomas D. Cravens).

1991-1992: *Overseas Students Research Award*. Awarded by the Committee of Vice-Chancellors and Principals of the Universities of the United Kingdom, to postgraduate students of outstanding merit and research potential.

1991-1992: *University Research Studentship*. Awarded by the University of Manchester.

## **GRANTS**

2008: *Grant for Research and Creative Activity in the Arts and Humanities* (\$4,732), The Ohio State University.

## **MEMBERSHIP IN PROFESSIONAL ORGANIZATIONS**

Modern Language Association

American Association of Teachers of Italian  
 American Association for Italian Studies  
 Società di Linguistica Europea

## **SERVICE**

### **Service to Academic Community**

#### **Organization of panels/conferences/workshops**

2008: Organizer and chair of the session: "Morphosyntactic phenomena in Italian." *85<sup>rd</sup> Annual Meeting of the American Association of Italian Studies*, Taormina, Sicily.

2006: The Ohio State University: Organized invited speaker: Diane Musumeci, University of Illinois, Champaign-Urbana.

2006: Organizer and chair of the session: "La lingua italiana: Diverse prospettive." *83<sup>rd</sup> Annual Meeting of the American Association of Italian Studies*, Genova, Italy.

2005: Organizer and chair of the session: "Italian as L2: Instruction, learning, and acquisition." *American Association of Italian Studies*, University of North Carolina, Chapel Hill.

2004: The Ohio State University: Organized invited speaker: Roger Wright, Liverpool University, Liverpool, U.K.

2001: Organizer and chair of the session: "Teaching Italian in the 21<sup>st</sup> Century: A Profile in Theory and Practice." *American Association of Teachers of Italian*, Washington D.C.

1999: Emory University: Organized a pedagogy workshop on teaching reading in the foreign language classroom. Invited speaker: Diane Musumeci, University of Illinois, Champaign-Urbana.

1998: Emory University: Organized *The Historical Romance Linguistics Seminar*. Invited speaker: J. C. Smith, St. Catherine's College, Oxford, U.K.

1992-93: University of Wisconsin-Madison: Organized *The Romance Linguistics & Philology Colloquium Series* of presentations by graduate students and visiting speakers.

1991-92: Manchester University: Organized *The First Manchester Postgraduate Linguistics Conference*, a national conference open to graduate students from British universities.

#### **Other**

2015: Mock interviewer for graduate students sponsored by the Center for Language, Literatures and Cultures. The Ohio State University.

2015: Peer review of article (Foreign language teachers as models of bilingual speech) for *Foreign Language Annals*

2015: Outside reviewer for the Department of French and Italian at the University of Arizona

2014: Review for promotion to Associate Professor for Daryl Rodgers, Susquehanna University

2014: Outside reader for the PhD thesis: Native and non-native speaking teachers of Italian: An exploration of differences in students' and teachers' perceptions, by Rebekah Pina Sturniolo-Baker of the University of Western Australia

2011: Review for promotion from Lecturer to Senior Lecturer for Ms Cristina Abbona Sneider (Brown University, Department of Italian Studies)

2010: Review for promotion to Associate Professor for Professor Saggese (University of Delaware, Department of Foreign Languages and Literatures)

2010: Outside reviewer for Drew University's French and Italian Department

2007: Fulbright National Screening Committee: English Teaching Assistantships in Italy. Read 97 applications for ETAs in Italy and Turkey, met in New York to select and rank the candidates.

2007: Senior Thesis outside reader: Michelle Hungerford, "The role of information redundancy in audiovisual speech integration."

2007: Review of a proposal for the advanced text: *Invito alla lettura del "Cristo si è fermato a Eboli" di Carlo Levi* by Daniela Bartalesi-Graf to Yale University Press.

2005-present: Review of one article/year (two in 2007) for the *Modern Language Journal*

2005: Review of Heinle & Heinle intermediate Italian language textbook, *Crescendo*.

2003-2005: Taught one class every quarter on "Approaches and Methods in Foreign Language Instruction" for Linguistics 170 at The Ohio State University.

2001: Peer review of the article "The Institutionalized Body as Battlefield in Pirandello's Drama" for *Text & Presentation: Journal of the Comparative Drama Conference*, The Ohio State University.

2001: Reviewer of a manuscript on Italian pedagogy submitted for consideration by the University of Toronto Press.

2001: Judge for an Italian poetry contest for elementary and high school students held in Youngstown, OH.

2000: Session Chair, *American Association of Teachers of Italian*, Boston

2000: Session chair, *The 6th Mid-Continental Workshop on Phonology*, Ohio State University.

2000: Session chair, *International Symposium on Corpus Linguistics and the Study of Modern Hebrew*, Emory University.

1998: Session Chair, *American Association of Teachers of Italian*, Chicago.

1998: Read abstracts and helped organize the *Conference on Conceptual Structure, Discourse and Language*, held at Emory University.

1998: Session Chair, *American Association of Italian Studies*, Chicago.

1995-96: Reviewer for Houghton Mifflin of two introductory Italian textbooks, *Allegro!* and *Parliamo Italiano!*.

1994: Graduate Student Symposium Reading Committee, University of Wisconsin-Madison.

## **The Ohio State University: Department of French and Italian**

### **Departmental Service**

Undergraduate Studies Committee for the Center for Languages, Literatures and Cultures (2014 to present)

Language Directors Committee for the Center for Languages, Literatures and Cultures (2014 to present)

FPL Winter and Spring 2009

GTA Selection (2000-present)

GTA Advisor (2000-present)

Curriculum and Scheduling (2000-present) (2006-present, chair)

Committee to revise the undergraduate Italian curriculum (2005-2006, Chair)

ASC Senate Representative (2009-2011)

ASC Senate Representative Alternate (2011-2012)

Semester Conversion Committee (2009-2012)  
 Semester Conversion Departmental Contact (2011-2012)  
 Adhoc Committee for Italian MA/PhD review and development (2009-2012)  
 Assistant Professor Search Committee (2003-2004, 2006-2007, Chair 2011-2012)  
 Visiting Assistant Professor Search Committee (2011-2012)  
 Senior Lecturer Search Committee (2005-2006, 2006-2007)  
 Annual Review Sub-Committee & Promotion & Tenure Sub-Committee (2006-present)  
 Salary Advisory Committee (2011-2012)  
 Assessment Committee (2011 to present, Co-Chair)  
 Teaching and Technology (2002-2007, 2010-2011)  
 Italian Major Advisor (2000-present)  
 Romance Studies Major Advisor (2011-present)  
 Italian Minor Advisor (2006-2007, 2015-present)  
 Italian Language Director (2000-present)  
 Foreign Language Teaching Workshop for Graduate Teaching Assistants (2000-present – except 2014)  
 Advisor for the Italian Club (2000-2011)  
 Study Abroad Advisor (2001-2006)  
 Undergraduate Transfer Credit/Examination Credit 101+ (2000-2004)  
 Undergraduate Studies Committee (2000-2002) (Chair 2000-2001)  
 Attended the *CIC Conference of Coordinators and Language Directors* (2000, 2013)  
 Peer reviews: Prof. Webb (Spring 2008), Prof. Renga (Winter 2008, Spring 2008, Fall 2010),  
 Prof. Wong (Spring 2011), Prof. Combs-Schilling (Fall, 2013), Dr. Marisa Giorgi (Spring, 2014),  
 Prof. Maggie Flinn (2015), Prof. Benjamin Hoffman (2016)

### **PhD Committee Member**

Cynthia P. Fraga College of Education, Foreign and Second Language Education, (2005)  
 Alessia Colarossi, College of Education, Foreign and Second Language Education (2006-2009)  
 Manuel Cantero-Delgado, Department of Spanish and Portuguese (2006-2008)  
 Hanna Washington, Department of Spanish and Portuguese (2013-present)

### **Reader of Masters Theses**

Daryl Rogers (2001)  
 Ewa Bakun (2004)  
 Damian Marshall (2004)  
 Michael Sherokee (2007)  
 Sarah Parrott (2007)

### **Director of Masters Theses**

Lino Mioni (2004-2005): “The usage of VOI and VOSTRA SIGNORIA as forms of address in Giovan Battista Giraldis Cinzio’s *Carteggio*.”

### **Undergraduate Honors Theses**

2015 Reader for an UG thesis in the Department of Spanish and Portuguese (Jonathan Wlodarski)

2012 Reader for an UG honors thesis in the Department of Linguistics (Sarah Little)

2010 Reader for an UG honors thesis in the Department of French and Italian (Brittany O'Neil)

### **College and University Service**

Interviewer for the U.S. Fulbright Student Program at The Ohio State University.

Faculty Representative: Doctoral Final Exam for Sekyeong Seong, Music (April 2015)

Arts and Sciences Curriculum Committee, Arts and Humanities Panel (AU 2013-AU 2016, chair 2014-2016)

ASC Senate Steering Committee (SU 2014-2015)

ASC Faculty Senate alternate representative (AU 2013-present)

Chair of the Arts and Sciences Faculty Senate (AU 2011-SP 2012)

Semester conversion DAP committee (WI 2011)

Faculty Representative: Doctoral Final Exam for Julie M. Brooks in Psychology (2011)

Blue Ribbon Committee for development of Hagerty Hall (2011-2012)

Denman Undergraduate Research Forum: Judge (2011)

Botoman and Brown selection committee (2011)

Reviewer of 2009-2010 Humanities Scholarships

Parents and Family Weekend presentation: Second languages: *How they are taught, learned and acquired in the classroom* (2009)

Reader of abstracts for the Edward F. Hayes Graduate Research Forum (2008)

Faculty representative for the College of Humanities at the Arts & Sciences New First Quarter Freshmen orientation (2007)

Freshman Seminar: *Can You Learn a Foreign Language in 10 Weeks? –Yeah!* (2006)

Honors Day Lecture Presentation for prospective undergraduate honors students (2005)

Panel member at Study Abroad information session (11/8/2005)

Volunteer host at the Scholars Day luncheon (1/22/05)

Honorary faculty member of Arts and Sciences Student Council (2004-2005)

College of Humanities Committee on Instruction (2001-2004)

Grader for the University Scholars Maximus Scholarship Competition and participant in the faculty/student panel (2003-2004)

Evaluation of College of Humanities Merit Based Scholarship Applications (2002-2003)

Faculty/Family Buffet (July 12 and August 6, 2001)

### **Community Outreach**

May, 2013: “The languages of Italy”, Lecture for the Order Sons of Italy, Columbus Scoprimento Lodge #2599

2007-2014: Italian for children, Indianola Alternative Elementary School, Columbus, OH.

### **Emory University: Department of French and Italian/Linguistics Program**

#### **Departmental Service**

Honors Thesis Reader in French and Psychology.

Author of new course/major proposals: Ital 110 Intensive Italian (accepted), Ital 375 The Romance Languages (accepted), Ital 275 The History of Italian (accepted), Directed Research (Linguistics), Joint major in Italian and Linguistics.

Responsible for revamping first-year language courses and language laboratory materials, and for training instructors of Italian.

Internal Review Board for the Program in Linguistics.

Guest lecturer on foreign language testing in the graduate pedagogy seminar in the Spanish Department. (Fall 1998, Fall 1999).

### **University Service**

University Curriculum Committee (Fall 1999-Spring 2000).

Freshman Advising and Mentoring Program, faculty leader (Fall 1999).

Freshman Seminar leader. Responsible for freshman advising, familiarizing students with Atlanta, organizing a community service project, and leading discussion on controversial topics (Fall, 1997).